



《习近平谈治国理政》第一卷白俄罗斯文版 首发式暨中白治国理政研讨会在明斯克举行

新华社明斯克12月21日电 《习近平谈治国理政》第一卷白俄罗斯文版首发式暨中白治国理政研讨会日前在白俄罗斯首都明斯克举行。中白两国政要、媒体、智库代表等500余人出席活动。

与会嘉宾认为，《习近平谈治国理政》一书内容丰富、思想深邃，是了解新时代中国共产党治国理政方略、理解中华民族现代文明、读懂中国现代化的最佳读本。从这部著作中可以感悟，中国式现代化蕴含了人民至上的价值取向、立足实际的发展理念、开放包容的文明意蕴以及合作共赢的天下情怀。

与会嘉宾表示，在习近平主席领导下，中国发展取得举世

瞩目的成就，人民生活幸福，国家繁荣昌盛。中国在治国理政方面的成功经验为包括白俄罗斯在内的广大发展中国家提供了有益借鉴，中国的发展将为动荡变革的世界注入更多稳定性和确定性。中国提出的共建“一带一路”倡议是凝聚国际社会共识与合作的伟大事业，参与其中的国家都将从中受益。

《习近平谈治国理政》第一卷白俄罗斯文版由外文出版社和白俄罗斯文艺出版社共同翻译出版。与会嘉宾表示，这是中白两国在治国理政经验交流方面的重大成果，希望以此项活动为契机，落实中白两国元首达成的重要共识，不断深化交流，为建设两国全天候全面战略合作伙伴关系作出积极贡献。

本次活动由中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻白俄罗斯大使馆共同主办，外文出版社、白俄罗斯文艺出版社承办。

首发式上，中白嘉宾共同为《习近平谈治国理政》第一卷白俄罗斯文版新书揭幕，中方向白方赠送了新书。首发式后，两国专家学者围绕中白治国理政经验进行了交流研讨。截至目前，《习近平谈治国理政》第一卷已翻译出版40个语种。

中国作协“中国文学海外读者俱乐部”以“小而美”的文学活动助力中外文化交流和文明互鉴——

中国文学窗口，吸引世界目光

□本报记者 徐健康 康春华

为推动中国文学“走出去”，提升中华文化的国际影响力，中国作协于2021年启动了“中国文学海外读者俱乐部”活动。这是一个由各国文学爱好者发起，中国作协支持的中外文学交流平台，旨在向海外读者推广中国文学作品，让更多中国作家走向世界，向世界讲好中国故事。俱乐部成立以来，先后在五大洲22个国家落地，举办各类活动130余场，在海外读者群中取得了良好的口碑。今年以来，“中国文学海外读者俱乐部”充分发挥“小、快、灵”的优势，设计了更加多元丰富、“小而美”的文学活动。俱乐部近期在英国、墨西哥、白俄罗斯、匈牙利、韩国、南非等国创新活动形式，吸引青年读者，反响热烈，为促进中外文明互鉴、民心相通作出了贡献。

与海外读者分享“文学里的中国”

今年10月，中国作家刘震云、梁鸿携新书《一日三秋》英文版和《神圣家族》英文版在英国多地举办了数场活动，围绕人生历程与精神感悟、文学创作与翻译、民族意识与文化自信等话题展开交流。

在伦敦的读者见面会上，刘震云介绍了故乡、亲人对自己成长的影响，从普通人的角度阐释了中国老百姓宽厚、博爱的文化精神和以“仁义”为核心价值的相处方式。梁鸿谈到她利用田野调查、口述历史和纪实文学的方法记录了在故乡河南襄城梁庄的见闻与感想，通过透视中国乡村的情感心理、文化状况和物理形态，思考中国当代的社会发展、现代性追求与传统乡村之间的关系。两位中国作家的分享打动了许多现场读者，让他们感受到了什么是“文学里的中国”。

刘震云、梁鸿的读者见面会在中国多地举办，都吸引了数百名当地读者，现场座位几乎“一票难求”，更有60多万名中外读者通过直播在线感受跨越时间和地域的文学力量。英国“中国文学读者俱乐部”负责人、英国查思出版社负责人王英表示，希望“中国文学读者俱乐部”能让更多的中国作家与海外读者见面，让中国文学成为中文和英文世界的桥梁，让优秀的汉语文学能够跨越语言障碍，抵达人类共通的心灵。

在塞尔维亚“中国文学读者俱乐部”活动上，围绕中国作家张炜的三部代表作《秋雨洗葡萄》《狐狸和酒》《钻石米地》，作家、译者和汉学家分享了作品及对中国文学的理解。张炜在视频发言中表示，这几部作品聚焦自己成长的山东半岛，内容也多基于自身独特的成长经历，希望通过自己的作品将中国大地的特色传达给塞尔维亚的读者。“作家重要的任务是更好地表现人性，表现人性深度及其变化幅度，要认真观察环境变化和人性之间的关系。”

汉学家们认为，张炜小说中蕴含的哲理和叙事方式，让塞尔维亚读者更好地感受到了中国人的生活方式、心态和民族精神，加深了塞尔维亚读者对中国文学的了解和喜爱，深化了中塞两国人民的传统友谊。

推介新刊佳作，体现文学译介交流“新速度”

作家周大新的短篇小说《首次唤醒》刊发于2023年《当代》第二期，经智利“中国文学读者俱乐部”推荐后，几个月内经由策划、译者、网站编辑“接力式传播”，第一时间由智利文学网翻译成西班牙语版，并于10月在智利文学网上全文刊发。近日，周大新《首次唤醒》的西班牙语版分享会在线上举行，300多位智利读者通过网络平台参加。

北京语言大学拉丁美洲研究中心主任孙新堂表示，《首次唤醒》体现了中拉文学交流的“新速度”，为中国当代文学新作快速走进智利及拉美读者群体打开了新的路径。分享会上作家、译者、学者和读者深入探讨小说的创作思路、翻译过程、文本分析和阅读体验，这是一场富有精神高度和深度的思想对话，为中拉文明互鉴、民心相通提供了新的文学例证。

“这部作品是中国人民不断奋斗进取的当代壮丽史诗。”在突尼斯“中国文学读者俱乐部”活动中，突尼斯作家、评论家安瓦尔·巴西利如此评价中国报告文学作家何建明



文学读者俱乐部（提供）
英国曼彻斯特大学图书馆活动现场（英国“中国文学读者俱乐部”提供）

的《山神》。近日，突尼斯“中国文学读者俱乐部”围绕何建明的《山神》阿文版展开阅读分享。参加分享会的突尼斯读者表示，这是一部表达中国文化的小说，但是人情味让它跟欧洲文化、阿拉伯文化产生了互动，将教会阿拉伯青年如何面对困难，迎接挑战。

“一带一路”沿线地区青年读者是“中国文学海外读者俱乐部”重点推介的对象。不久前，白俄罗斯“中国文学读者俱乐部”在其国立信息和电子技术大学也举办了一场独具特色的“中国当代工业文学推介会”。此次活动主要面向白俄罗斯理工科青年学生。中国作家以视频方式参加活动并推介了中国工业文学的最新作品。

作家老藤在视频中介绍了沈阳的工业历史发展；李铁介绍了辽宁锦州的工业和文化背景；班宇描述了沈阳的工业氛围。3位作家以故事、历史和现实相结合的方式，为白俄罗斯读者呈现了中国工业化建设的过程，为他们进一步了解中国式现代化发展道路提供了启迪。

汉学家谢尼娅·卡拉基娃说，对于白俄罗斯读者来说，了解中国现代工业发展和技术的文学作品还是太少。除了中国工业的发展数据，人们也非常希望了解其发展的过程和其中的故事。东方文化出版社总编阿列克谢·博古舍维奇认为，了解中国，需要深入了解中国工业的发展历程，而文学正是了解这一进程的最好方式。东方文化出版社希望以后有机会出版更多中国当代工业文学作品。

以年轻的中国文学，吸引世界青年的目光

10月12日，在匈牙利首都布达佩斯，一场名为“徜徉在中国当代文学的海洋中——年轻人在读什么？”的读书会吸引了不少当地青年文学爱好者参加。这是匈牙利“中国文学读者俱乐部”举办的第六期读书分享会，6名匈牙利青年以生动的语言、充满激情的讲述分享了各自对中国当代文学的阅读感受。

汉学家、翻译家宗博莉·克拉拉介绍说，这是匈牙利“中国文学读者俱乐部”首次尝试以青年群体为对象举办专场活动，6位分享嘉宾平均年龄为26岁。他们对中国文学的关注和喜爱折射出匈牙利青年一代对中国文化的浓厚兴趣，对中国文化的热爱吸引他们通过文学作品这扇窗口了解当代中国。

今年，南非“中国文学读者俱乐部”在西开普大学正式设立了“中国当代下午茶”活动空间，不定期邀请西开普大学不同院系的大学生在品茗读书、分享中国文学精华。南非青年大学生以“我喜欢的中国作家”为主题，每期选择不同的中国作家开展热烈的分享讨论。第一、二期活动分别以余华和刘慈欣为讨论对象，参加活动的青年学生通过影视放映、精彩朗诵等方式，将作家生平与创作历程、作品特点以及其代

表作的情节、人物、精神特征等进行了充分的讨论。

南非“中国文学读者俱乐部”负责人武长虹表示，通过深耕大学社区，走进青年人群，聆听青年心声，不断发现新的文学传播人才，必将为传承发展中非人民传统友谊，推动文明互鉴、民心相通作出应有贡献。

为加强与越读者间的友好交流，筑牢中越命运共同体基础，近期，越南“中国文学读者俱乐部”活动在胡志明市作家协会举办。作家谢凌洁和越南作家、评论家围绕《双桅船》的知识书写、人文关怀与文化视角展开交流。越南读者谈到，《双桅船》通过多个人物视角和经历，展现出大众对全球化时代的记忆。这种不同代际、不同国家之间人物文化与思想的差异，使读者“遍历”欧洲历史，启迪人们对东西方社会发展和人类发展进程进行深刻的观照和思考。

文学成为跨越国界的“共通语言”

11月初，2023年韩国“中国文学读者俱乐部”以中韩科幻作家对话交流为主题在首尔西江大学举行分享活动。中国青年科幻作家程婧波分别同韩国科幻作家金草叶、金青橘对话，韩国当地的中国文学研究者、出版社代表及科幻爱好者参加活动。双方科幻作家分别介绍了科幻文学在中韩两国的发展趋势，并就科幻创作的想象力、科幻文学与女性主义、科幻视野下的生态主义等话题展开了深入交流。一位韩国科幻迷以写信的方式留言说：“作为读者，我觉得中国科幻和奇幻的魅力在于典故和诗意，我喜欢古老而丰富的文学体系，它把我们与过去联系在一起，通过观察今天，幻想更好的明天。我想努力学习中文，尽快理解中国科幻作品中的世界。”

在大洋彼岸，墨西哥“中国文学读者俱乐部”近期以“从阿凡提故事到新疆文学”为主题举办了“中国少数民族文学作品分享会”。中国少数民族作家学会副秘书长、维吾尔族作家艾克拜尔·吾拉木以视频方式向墨西哥读者推荐了少数民族作家阿拉提·阿斯木《时间悄悄的嘴脸》、刘亮程《一个人的村庄》和李娟《遥远的向日葵地》等新疆题材作品，并表示文学让大家心灵相通，希望墨西哥读者通过文学了解新疆，更能亲自到新疆，感受新疆之美、新疆之好。

据负责人介绍，此次墨西哥“中国文学读者俱乐部”活动走进墨西哥国立自治大学，面向当地青年进行深度传播，展示了中国丰富多彩的中华优秀传统文化在当代的创造性转化、创新性发展以及国际化传播的魅力，也为进一步促进“一带一路”沿线各国青年主动观照各国文学传统、推动文化传承增加了新的动力。

涓涓细流，汇入江海，百花齐放，尽皆芬芳。生动活泼、多姿多彩的“中国文学海外读者俱乐部”，正在把满载人文情怀的中国文学之花，种进千千万万海外读者的心田之中。

青春作赋思无涯 笔墨春秋谱华章

王蒙文学创作七十周年展览活动在京开幕

本报讯（记者 王冕）12月21日，王蒙文学创作70周年展览活动在京开幕。展览活动由文化和旅游部、中国作家协会、中央文史研究馆主办，包括“青春作赋思无涯——王蒙文学创作70周年展”和“笔墨春秋——王蒙文学创作70周年作品展”两项展览，系统梳理总结王蒙同志70年的创作经历、人生哲思，以及给文艺创作的启迪启示。

王蒙是中国当代著名作家，2019年被授予“人民艺术家”国家荣誉称号。从1953年创作《青春万岁》开始，在70年的时间里，他笔耕不辍，先后发表作品2000多万字，被译成30余种文字在海外出版。他关注人民的命运，书写人民生活的变迁，用饱含深情的语言描绘了宏大的多民族生活图景；他探究中华文化的根与魂，秉持文化工作者的责任，为繁荣文学创作、发展文艺事业、推动文化建设、报效党和人民作出卓越贡献。此次开幕的两项展览，全面展示了王蒙70年创作生涯结出的累累硕果和他对文学事业、文化事业的杰出贡献，让人真切感受到青春永驻的文学精神与生生不息的文化力量。

王蒙在展览活动开幕式上表示，自己之所以写作那么长时间还在写、还能写，还有激情、还有笔力，是因为自己经历了天翻地覆的时代变革。“我爱文学、爱语言、爱学习、爱写作，希望能写得更好，写出千秋故事、至爱诗篇。”

“青春作赋思无涯——王蒙文学创作70周年展”在中国国家博物馆展出。展览分为“青春万岁”“这边风景”“创作是一种燃烧”“大块文章”“文化的光照”5个部分，以近300张照片和550余件展品，全景记录了王蒙70年来与共和国发展历史相伴、与祖国和人民同呼吸共命运的文学创作历程，展现了他为党、为国家、为人民写作的初心和使命。展览除全面展示王蒙跌宕起伏的人生经历，及其在各个时期有代表性和影响力的优秀作品外，还以时间为轴，以思想为线，传递出他对政治、文化、社会和人生的深邃思考。《青春万岁》初稿、1957年未刊《青春万岁》插画草稿、《布礼》《初恋》手稿，以及王蒙获得的“人民艺术家”奖章、2023年9月人民文学出版社出版发行的《人民艺术家·王蒙创作70年全稿》61卷等都在展览中与观众见面。展览的设计颇具特色，既运用了音乐、视频、“创作的井喷”多媒体互动、书房复原等多种展示手段，在展厅部分还设计了“妙笔生花”王蒙作品展示区和“吉光片羽”王蒙语录书法展示区，帮助观众对王蒙的文学创作成就和文化研究成果有集中直观的了解。

“笔墨春秋——王蒙文学创作70周年作品展”在国家图书馆（国家典籍博物馆）展出。展览分为“创作是一种燃烧”“写给世界的情书”“论道抒情两不误”“文化传播的使者”“传道授业甘如飴”5个单元，按照文学题材分类串联起王蒙文学创作发展历程，包括小说、散文、诗歌、文艺评论、文学与传统文化研究等。展览全面展示王蒙70年创作生涯的作品全貌，展现他创作中与时代同频共振的家国情怀，对中国传统文化的深入探求与深厚理解，关于精神世界与价值追求的深层思考与人生智慧，及其对中国文化传播与交流作出的突出贡献。

“青春作赋思无涯——王蒙文学创作70周年展”在国家图书馆（国家典籍博物馆）展出。展览分为“创作是一种燃烧”“写给世界的情书”“论道抒情两不误”“文化传播的使者”“传道授业甘如飴”5个单元，按照文学题材分类串联起王蒙文学创作发展历程，包括小说、散文、诗歌、文艺评论、文学与传统文化研究等。展览全面展示王蒙70年创作生涯的作品全貌，展现他创作中与时代同频共振的家国情怀，对中国传统文化的深入探求与深厚理解，关于精神世界与价值追求的深层思考与人生智慧，及其对中国文化传播与交流作出的突出贡献。

“笔墨春秋——王蒙文学创作70周年作品展”在国家图书馆（国家典籍博物馆）展出。展览分为“创作是一种燃烧”“写给世界的情书”“论道抒情两不误”“文化传播的使者”“传道授业甘如飴”5个单元，按照文学题材分类串联起王蒙文学创作发展历程，包括小说、散文、诗歌、文艺评论、文学与传统文化研究等。展览全面展示王蒙70年创作生涯的作品全貌，展现他创作中与时代同频共振的家国情怀，对中国传统文化的深入探求与深厚理解，关于精神世界与价值追求的深层思考与人生智慧，及其对中国文化传播与交流作出的突出贡献。

川观文学奖颁奖

本报讯 12月9日，由四川日报社主办、成都市文联协办的川观文学奖（2022年度）颁奖典礼在成都举行。中国作协党组成员、副主席、书记处书记李敬泽，中国作协诗歌委员会主任吉狄马加，中国作协副主席、四川省作协主席阿来出席颁奖典礼并作主题演讲。来自全国各地的作家、评论家、读者代表共300余人参加活动。

李敬泽表示，“川观”让他想起《论语》里的“子在川上曰，逝者如斯夫，不舍昼夜。”这两个字饱含中华文化、中华美学的神韵。希望该奖在评选过程中，能不断彰显“川观精神”的重要性。吉狄马加表示，“川观”是对现实的观照，在现代化进程中更要传承好中华文化，在文明交流互鉴中体现中华文明独特的精神特质。阿来希望，通过川观文学奖，能把全国优秀作家吸引到四川，给四川作家“传经送宝”。

现场揭晓了本年度川观文学奖获奖名单。其中，张新泉获得特别荣誉奖；弋舟、孙频、潘向黎、李海洲、骆平获得小说奖；李栋梁、塞壬、范小青、范雨素、杨斌、余斌获得非虚构奖；李元胜、庞惊涛、王杰平、李银河、周吉敏获得散文奖；梁平、李瑾、尚仲敏、曹有云、凸凹获得诗歌奖；向云驹、朱丹枫、周维东、林莉、邓添天获得“西岭雪”文艺评论奖。

川观文学奖诞生于1991年，原名四川日报文学奖，从1991年到2002年，成功举办过12届。2022年，在四川日报创刊70周年之际，该奖项重新启用，更名为川观文学奖。

责任编辑：徐健 刘鹏波
新闻版邮箱：wybxinwen@sina.com

新时代闽派文艺理论家批评家学术活动周举行

本报讯 12月16日，由中国作协创研部、鲁迅文学院、文艺报社、中国艺术报社、福建省文联联合主办的新时代闽派文艺理论家批评家学术活动周在福州开幕。福建省委常委、宣传部部长张彦，中国作协书记处书记邓凯，鲁迅文学院常务副院长徐可，北京大学中文系教授谢冕出席并致辞。中国文艺评论家协会副主席兼秘书长徐春作视频致辞。来自全国各地近百名作家、评论家参加活动。开幕式由福建省文联党组成员、副主席、书记处书记王秋梅主持。

张彦在致辞中说，新时代的“闽派批评”要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，站稳人民立场，尊重艺术规律，弘扬真善美、批驳假恶丑，把好文艺评论方向盘，更好担负起新的文化使命。牢牢把握“两个结合”，护文明之火种，传永续之文脉，发时代之先声，促进提升文艺作品的精神高度、文化内涵和艺术价值，做中华优秀传统文化的继承者、弘扬者，做时代风气的先觉者、先倡者，为铸就新时代文艺高峰贡献力量。邓凯在致辞中说，闽派文艺理论家批评家作为当代文

艺理论批评的一支生力军，一直以来坚持马克思主义立场，在不同时期的文艺思潮演进中扮演着重要角色。希望今天的闽派批评家能够珍视这个传统，继承和发扬这个传统，使“闽派批评”做得更大，走得更远。

开幕式后，孙绍振、王光明、张陵、陈晓明、王干、李朝全、吴子林、黄发有、谢有顺等专家学者围绕“文化传承与文艺原创力”作了主旨发言。

“中国式现代化与文艺批评的当代转型——《陈晓明文集》学术研讨会”在活动周期间举行。中国当代文学研究会以及莫言、贾平凹、余华、苏童、陈思和、孙郁、朱国华、陈福民等作家、评论家发来贺信。邓凯在致辞中说，40年来，陈晓明先生的学术研究始终具有世界性的学术眼光，同时兼具本土立场。八卷本《陈晓明文集》以极大的理论深广度检视了中国当代文学创作成果，其自身也成为中国当代文艺理论批评的重要收获，是“中国式现代化”在理论与批评层面的生动诠释。

研讨会设有“中国式现代化与闽派批评的‘两个结合’”“理论本土化与陈晓明的文学批评实践”两场主论坛，还设有“中国式文学批评的阐释之路”“文学史的历史化和文学批评的理论化”“无法终结的现代性和文学批评的转型”“文学批评的理论、方法、资源和启示”四场分论坛，60余位专家学者对《陈晓明文集》进行了深入全面的学术研讨。

学术活动周活动形式多样，内容丰富。第二十一届全国文学院院长联席会议暨全国文学院联盟成立大会举行，与会代表围绕“新时代文学院的使命与担当”做经验交流讨论。蔡其矫诗歌研讨专场围绕“地方性诗歌与蔡其矫福建写作”主题展开，深入探讨闽派文脉的深度学习与创新。此外，9场学术讲座为广大学界和高校学子送上学术盛宴。

据悉，2014年至今，围绕“闽派批评”已累计举办了三届高峰论坛和三届学术活动周，为福建省文艺评论工作提供了强大动力，有力推动了福建省文艺事业的繁荣发展。（李墨波）